

На правах рукописи

Цепкова Анна Васильевна

НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА ПРОЗВИЩ  
(на материале современного англоязычного интернет-дискурса)

Специальность 10.02.04 – германские языки

АВТОРЕФЕРАТ  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Иркутск – 2011

Работа выполнена на кафедре английского языка федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Новосибирский государственный педагогический университет»

**Научный руководитель:**

доктор филологических наук, доцент  
**Чернобров Алексей Александрович**

**Официальные оппоненты:**

доктор филологических наук, профессор  
**Лебедько Мария Григорьевна**

кандидат филологических наук, доцент  
**Иванова Ирина Емельяновна**

**Ведущая организация:**

**Горно-Алтайский государственный университет**

Защита состоится «14» декабря 2011 года в 13<sup>00</sup> часов на заседании диссертационного совета Д 212.071.01 по защите докторских и кандидатских диссертаций в ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет» по адресу: 664025, г. Иркутск, ул. Ленина, 8, ауд. 31.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный лингвистический университет».

Автореферат разослан «    » октября 2011 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета

д.ф.н. Литвиненко Т.Е.

Реферируемая диссертация осуществляется в рамках антропоцентрической парадигмы и посвящена изучению национально-культурной специфики британских и американских прозвищ-антропонимов, проявляющейся в контекстах современного англоязычного интернет-дискурса.

*Актуальность* темы исследования определяется усиливающимся интересом лингвистов к проблеме соотношения языка и культуры и, в связи с этим, к ономастическим единицам как корпусу лексики, насыщенному национально-культурными смыслами. Поэтому изучение способов выражения культуры в языке через прозвища, функционирующие в современном устном и письменном дискурсах, представляется очень перспективным.

Интерес к исследованию прозвищ в последние десятилетия проявляется как лингвистами, так и представителями междисциплинарных направлений. На материале английского языка анализируется лингвистический статус прозвищ как вторичных неофициальных наименований [Пашкевич, 2006], их грамматические особенности [Tse, 2004], когнитивно-функциональные особенности в художественном тексте [Робустова, 2009], структурные особенности, семантика и мотивация в синхронии [Ермолович, 2005; Манченко, 2008] и диахронии [Рыбакин, 20006; Cottle, 1978; Ekwall, 1947; Fransson, 1935; Hughes, 1961; Noble, 1976; Reaney, 1967, 1976; Selten, 1972; Smith, 1970; Weekley, 1974], социолексикологический аспект [Дьяченко, 2007]; также английские прозвища являются объектом лексикографического описания [Леонович, 2007; Delahunty, 2003; Freestone, 1990; Latham, 1966; Noble, 1976; Phillips, 1998; Pine, 1984; Rees, 1985; Shankle, 1955; Shannon, 2001; Sharp, 1972; Urdang, 1979], переводоведения [Ермолович, 2005], этнологии и этнолингвистики [Ляшенко, 2003], психологии, социологии [Crozier, 2002; Dunkling, 1977, 1979; Klerk, 1996; Mehrabian, 1993, 2001; Morgan, 1979; Partridge, 1950, 1976; Phillips, 1990].

При всем многообразии подходов национально-культурные и социокультурные особенности английских прозвищ как знаков культуры и субкультуры не получили комплексного и систематизированного описания. Более того, все вышеперечисленные аспекты невозможно достоверно описать без учета культурных и социальных процессов в конкретном обществе и в мире в целом. Многие из упомянутых исследований прозвищ относятся к 60 – 80-м годам XX века, когда толерантность и политическая корректность не имели регламентирующего влияния на языковую личность. Сегодня необходимость учета данных явлений при изучении неформальных средств номинации очевидна. Таким образом, при исследовании национально-культурной специфики прозвищ актуальным становится выявление взаимосвязи языковых явлений с ценностями культуры.

*Объектом* исследования являются индивидуальные прозвища-антропонимы, функционирующие в британской и американской лингвокультурах.

*Предметом* исследования является национально-культурная маркированность, актуализируемая индивидуальными прозвищами-антропонимами в специфических прозвищных контекстах интернет-дискурса.

*Целью* данной работы является анализ национально-культурной маркированности, реализуемой индивидуальными британскими и американскими

прозвищами-антропонимами в специфических прозвищных контекстах интернет-дискурса.

Для достижения поставленной цели в работе решаются следующие *задачи*:

- 1) рассмотреть статус прозвищ в ономастической номинации в диахроническом и синхроническом аспектах;
- 2) уточнить категориальные признаки понятия *nickname* и сходных с ним номинативных единиц;
- 3) определить особенности семантической структуры прозвищ разных мотивационных типов через анализ сигнификативного, денотативного и коннотативного компонентов значения;
- 4) провести дифференцированный анализ коммуникативно-прагматических и функциональных особенностей британских и американских прозвищ как знаков культуры и субкультуры;
- 5) рассмотреть особенности прозвищных контекстов и определить их роль в выражении актуальной фоновой информации в условиях интернет-коммуникации;
- 6) проанализировать содержание в прозвищах национально-культурных смыслов в соответствии с тремя аспектами культуры – материальным, ментальным и поведенческим, учитывая сходства и различия британской и американской лингвокультур;
- 7) выявить национально-культурную специфику прозвищ на экстралингвистическом и лингвистическом уровнях;
- 8) определить роль прозвищ в процессе концептуализации личности;
- 9) разработать критерии составления лингвострановедческого словаря прозвищ.

Для решения поставленных задач в работе используются следующие *методы и приемы анализа*: методы сплошной выборки, анкетирования и интервьюирования, метод ассоциативного эксперимента, методы дефиниционного, семантического, контекстуального, интерпретационного и количественного анализа, описательный и сравнительно-сопоставительный методы. На отдельных этапах исследования для описания корпуса прозвищ использовался полевой подход.

*Материалом исследования* послужил преимущественно интернет-дискурс как вид виртуального дискурса, позволяющий актуализировать прозвищные контексты в форме, приближенной к устной коммуникации, и в условиях, обеспечивающих анонимность языковой личности и свободу выражения собственного мнения независимо от правил политической корректности. При этом интернет-дискурс используется как уникальный источник культурно-специфической информации о прозвищах, представленной не только в имплицитной, но и в эксплицитной форме.

В ходе исследования было изучено более 200 интернет-сайтов. В результате корпус собранных прозвищ в совокупности с прозвищными контекстами составил около 4000 примеров. В качестве вспомогательных источников для иллюстрации и подтверждения общетеоретических положений и практических выводов использовались данные анкетирования и интервьюирования, словари, произведения художественной литературы (около 1000 примеров). Полученное количество дополнили данные ассоциативного эксперимента (около 2000 прозвищных реакций).

*Методологической основой* диссертационной работы являются базовые положения теории номинации (В.Г. Гак, Е.С. Кубрякова, В.Н. Телия), ономазиологии (М.Я. Блох, В.Д. Бондалетов, В.А. Никонов, Н.В. Подольская, А.В. Суперанская, Н.И. Толстой, С.М. Толстая, Г.Д. Томахин, А.А. Чернобров, А.Н. Gardiner, Е. Pulgram, J.R. Searle, Н. Sørensen), лингвистической семантики и стилистики (Н.Д. Арутюнова, И.В. Арнольд, И.Р. Гальперин, Р.З. Гинзбург, И.М. Кобозева, В.А. Кухаренко, В.И. Шаховский), лингвострановедения (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, В.В. Ощепкова, Г.Д. Томахин, А.А. Чернобров), лингвокультурологии (А. Вежбицкая, В.В. Воробьев, В.И. Карасик, В.В. Красных, М.Г. Лебедев, Г.Г. Слышкин, В.Н. Телия), теории межкультурной коммуникации (Д.Б. Гудков, О.А. Леонтович, С.Г. Тер-Минасова), теории дискурса (Т.А. ван Дейк, Р. Водак, В.И. Карасик, В.В. Красных, С.Н. Плотникова).

*Научная новизна* работы заключается в рассмотрении национально-культурной специфики британских и американских прозвищ на лингвистическом и экстралингвистическом уровнях их функционирования. Британские и американские прозвища рассматриваются дифференцированно, что позволяет установить универсальные и национально-специфические черты двух родственных лингвокультур. При этом впервые актуализация национально-культурной маркированности описывается на материале прозвищных контекстов, извлеченных из англоязычного интернет-дискурса. В данной работе интернет-дискурс рассматривается как когнитивно-коммуникативное пространство особого типа, представляющее актуальные фоновые знания в аутентичной форме независимо от требований политической корректности. Кроме того, впервые излагаются принципы лингвокультурологического описания прозвищ в лексикографии для создания лингвострановедческого словаря прозвищ.

*Теоретическая значимость* исследования состоит в определении места и роли прозвищ в словарном составе английского языка и в британской и американской культурах в целом. Работа вносит вклад в теорию номинации и способствует дальнейшему изучению корреляции между ономазиологией и культурологией.

*Практическая значимость* диссертации заключается в возможности включения описанного материала в состав лингвострановедческих словарей, а также специализированных словарей английских прозвищ. Результаты исследования могут быть использованы при подготовке лекционных и практических занятий в курсах лексикологии, стилистики английского языка, теории межкультурной коммуникации, лингвострановедения, лингвокультурологии, социолингвистики, этнолингвистики, психолингвистики, переводоведения и спецкурсах по проблемам ономастики.

На защиту выносятся следующие *положения*:

1. Британские и американские прозвища обладают национально-культурной маркированностью, которая проявляется двумя способами: 1) путем отражения материальных артефактов культуры; 2) путем отражения стереотипов сознания. Оба аспекта формируют фонд актуальных фоновых знаний в лингвокультурном сообществе. При этом доминирующую группу составляют прозвища, связанные с материальным аспектом культуры.